

**CORRECCIÓ D'ERRADES A LA RESOLUCIÓ DEL DIRECTOR DEL CONSORCI DE L'INSTITUT RAMON LLULL DE DATA 30 DE SETEMBRE DE 2021 PER LA QUAL ES RESOL LA SEGONA CONVOCATÒRIA PER A LA CONCESSIÓ DE SUBVENCIONS, EN RÈGIM DE CONCURRÈNCIA COMPETITIVA, PER A LA TRADUCCIÓ D'OBRES LITERÀRIES I DE PENSAMENT ORIGINALS EN LLENGUA CATALANA I OCCITANA (EN LA SEVA VARIETAT ARANESA)**

Ref. L0127 U10 N-TRD 598/21- 2N- RES\_DEFINITIVA\_CORR\_ERRADES

Havent observat una errada en l'annex de la resolució del director del Consorci de l'Institut Ramon Llull, de data 30 de setembre de 2021, per la qual es resol la segona convocatòria per a l'any 2021 per a la concessió de subvencions, en règim de concurrència competitiva, per a la traducció d'obres literàries i de pensament originals en llengua catalana i occitana (en la seva varietat aranesa), se'n detalla la correcció oportuna:

On diu:

**L0127 U10 N-TRD 598/21- 2**

Beneficiari: Serveis Editorials ETER S.L.

Dates: 03/05/2021 a 01/12/2021

Activitat: Traducció de l'obra "Tot Messi: Exercicis d'estil" de Jordi Puntí a l'àrab

Traductor: Mohamad Bitari

Import sol·licitat: 3.100,00 €

Import subvencionable: 3.100,00 €

Puntuació: 33

Import atorgat: 1.996,90 €

La comissió valora la sol·licitud de subvenció presentada per Serveis Editorials ETER S.L. per a la traducció a l'àrab de l'obra "Tot Messi: Exercicis d'estil", de Jordi Puntí.

La comissió valora favorablement l'interès del conjunt de la proposta (puntuació: 7). També valora la dificultat de la traducció, la llengua àrab (puntuació: 7).

La comissió valora el catàleg i la trajectòria de l'entitat sol·licitant, Serveis Editorials ETER S.L., una editorial de nova creació que coedita l'obra objecte de la subvenció conjuntament amb l'editorial Atlas Publishers - Haddad Co., una de les editorials sirianes independents de més prestigi internacional que publica autors com ara George Orwell o Fiódor Dostoyevski (puntuació: 7). També valora positivament la projecció internacional de la traducció (puntuació: 7).

La comissió valora la trajectòria professional del traductor Mohamad Bitari (puntuació: 5).

Ha de dir:

**L0127 U10 N-TRD 598/21- 2**

Beneficiari: Serveis Editorials ETER S.L.

Dates: 03/05/2021 a 01/12/2021

Activitat: Traducció de l'obra "Tot Messi: Exercicis d'estil" de Jordi Puntí a l'àrab

Traductor: Mohamad Bitari

Import sol·licitat: 1.300,00 €



Doc. original signat per:  
Pere Almeda Samaranch  
18/03/2022

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al [web csv.gencat.cat](http://web.csv.gencat.cat) fins al 18/03/2025

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0ABAPOLDJ7UB61DPM1NL3VRS06FK5X78

Data creació còpia:  
18/03/2022 12:05:53

Pàgina 1 de 2



Import subvencionable: 1.300,00 €

Puntuació: 33

Import atorgat: 836,55 €

La comissió valora la sol·licitud de subvenció presentada per Serveis Editorials ETER S.L. per a la traducció a l'àrab de l'obra "Tot Messi: Exercicis d'estil", de Jordi Puntí.

La comissió valora favorablement l'interès del conjunt de la proposta (puntuació: 7). També valora la dificultat de la traducció, la llengua àrab (puntuació: 7).

La comissió valora el catàleg i la trajectòria de l'entitat sol·licitant, Serveis Editorials ETER S.L., una editorial de nova creació que coedita l'obra objecte de la subvenció conjuntament amb l'editorial Atlas Publishers - Haddad Co., una de les editorials sirianes independents de més prestigi internacional que publica autors com ara George Orwell o Fiódor Dostoyevski (puntuació: 7). També valora positivament la projecció internacional de la traducció (puntuació: 7).

La comissió valora la trajectòria professional del traductor Mohamad Bitari (puntuació: 5).

El director de l'Institut Ramon Llull

INSTITUT RAMON LLULL



Doc. original signat per:  
Pere Almeda Samaranch  
18/03/2022

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al [web csv.gencat.cat](#) fins al 18/03/2025

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0ABAPOLDJ7UB61DPM1NL3VRS06FK5X78

Data creació còpia:  
18/03/2022 12:05:53

Pàgina 2 de 2